



# CSEPELI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Német Önkormányzat Testülete **2018. október 3-án (szerda) 15 órakor**  
a Csepeli Polgármesteri Hivatal (1211 Budapest, Szent Imre tér 10.) II. em. 10.  
kistárgyalójában megtartott üléséről

**Jelen vannak:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök  
Kattenecker Gábor elnökhelyettes, állandó jkv. hitelesítő  
Hajdu-Nonn Nikolett képviselő  
dr. Szeles Gábor jegyző

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**31/2018.(X.03.)NKT**

### H A T Á R O Z A T

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Nyílt ülés:

**Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a 2018. évi költségvetés módosítására**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat vissza nem térítendő támogatás felhasználásáról (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat a Liptódon megrendezésre kerülő tánc tábor megrendezésére (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Napirend 4. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Sörfesztivál rendezvényt kapcsolatos 22/2018.(IV.25.)NKT határozat módosítására a (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Napirend 5. pontja:**

**Egyebek**

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

Napirendek tárgyalása:

**Napirend 1. pontja:**

**Javaslat a 2018. évi költségvetés módosítására**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, hogy a Városgazdálkodási ágazatvezető asszony elkészítette a jogszabályoknak megfelelően az Önkormányzat 2018. évi költségvetés módosítását, melyet képviselő-társai is megkaptak.

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**32/2018.(X.03.)NKT**

**HATÁROZAT**

A képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26.§(1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114-§(1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Budapest Csepeli Német Nemzetiségi önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi önkormányzat) által jóváhagyott 2018. évi költségvetésének módosításáról az alábbi határozatot hozza:

A költségvetésről szóló határozat 1. pontjában elfogadott bevételek és kiadások főösszege a jelen előterjesztés 1. sz. melléklet 5. és 11. oszlopában szereplő 2.648.730 Ft-tal kiegészül az alábbi bontás szerint:

1/a.) A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a 2018. évi költségvetésének főösszegét 2.648.730 Ft-tal megemeli, és

**6.527.823 Ft** költségvetési bevétellel,  
**8.104.511 Ft** költségvetési kiadással  
**-1.576.688 Ft** költségvetési egyenleggel

**1.576.688 Ft** finanszírozási bevétellel,  
**0 Ft** finanszírozási kiadással  
**1.576.688 Ft** finanszírozási egyenleggel

ebből: **8.045.512 Ft** működési, valamint **58.999 Ft** felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 2. pontja:**

**Javaslat vissza nem térítendő támogatás felhasználásáról (szóbeli előterjesztés)**

Előterjesztő: Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, mint ismeretes 2017-ben az ifjúsági táncsoportot szállító busz leégett, és a biztosító első körben nem térítette meg a károkat. A Csepeli Német Önkormányzat felkérte dr. Laki Edit ügyvédet, hogy a csoport érdekeit képviselve járjon el a biztosítónál. Az ügyvédnő sikeresen képviselte a csoportot, az ügyvédi munkadíja 824.987 Ft volt. A Csepeli Önkormányzat Képviselő-testülete 824.987 Ft támogatást nyújtott, melyet az

Ügyvédi munkadíj megfizetésére kell fordítani. Javasolja, határozattal erősítsék meg, hogy a Csepeli Német Önkormányzat a 824.987 Ft-ot dr. Laki Edit ügyvédi munkadíja megfizetésére fordítja.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozatot.

**33/2018.(X.03.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Önkormányzat által ügyvédi munkadíj megfizetésére nyújtott 824.987 Ft támogatást ügyvédi munkadíj megfizetésére fordítja.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 3. pontja:**

**Javaslat a Liptódon megrendezésre kerülő táncfőiskola megrendezésére (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, 2018. október 12-14. között kerül megrendezésre a Csepeli Német Nemzetiségi Ifjúsági táncgyűttes felkészítő edzőtáborozása Liptódon a német nemzetiségi faluban. Nagyon fontosnak tartja, hogy a kultúrccsoport az edzőtáborban felfrissítse tudását és még inkább fel tudjon készülni.

Javasolja, hogy fenti programon a szállásra, a kultúrház bérlésére, a próbák biztosítására, kulturális szolgáltatásra 100 E Ft-ot biztosítsanak a 2018. évi költségvetés terhére.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**34/2018.(X.03.)NKT**

**HATÁROZAT**

A Csepeli Német Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2018. október 12-14. között **Liptódon** megrendezésre kerülő felkészítő **táncfőiskolában** való részvételre, szállásra, kulturális szolgáltatásra **100 E Ft-ot** biztosít a 2018. évi költségvetés terhére.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 4. pontja:**

**Javaslat a Csepeli Sörfesztivál rendezvényt kapcsolatos 22/2018.(IV.25.)NKT határozat módosítására a (szóbeli előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** elmondja, 2018. október 20-án kerül megrendezésre az 5. Csepeli Sörfesztivál, melyre a Csepeli Önkormányzat pályázatán 300 eFt-ot nyertek, továbbá 200 eFt önerőt biztosítottak a 22/2018.(IV.25.)NKT határozattal. Javasolja, hogy a határozatot módosítsák az önerő összegének 300 eFt-ra való megemelésével a további felmerült költségek finanszírozására, így a rendezvényre összesen 600 eFt-ot biztosítsanak a 2018. évi költségvetésből. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatot.

A Csepeli Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 22/2018.(IV.25.)NKT határozatot az alábbiak szerint módosítja:

A Csepeli Német Önkormányzat úgy dönt, hogy a 2018. október 20-án megrendezésre kerülő V. **Csepeli Sörfesztivál** megrendezésére **600 eFt**-ot biztosít a 2018. évi költségvetésből, melyből Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata által nyújtott pályázati támogatás 300 eFt, és önerő 300 eFt.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Lászlóné Balázsovits Magdolna elnök

3 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

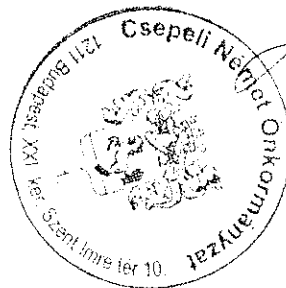
**Napirend 5. pontja:**

**Egyebek**

**Lászlóné Balázsovits Magdolna** megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, az ülést bezárja.

  
**Kaltenecker Gábor**  
jkv. hitelesítő

K.m.f.



  
**Lászlóné Balázsovits Magdolna**  
elnök